

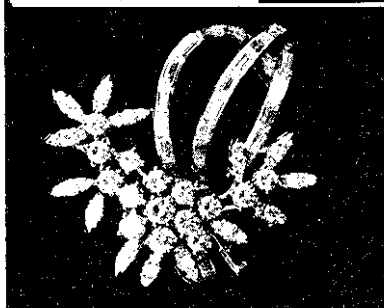
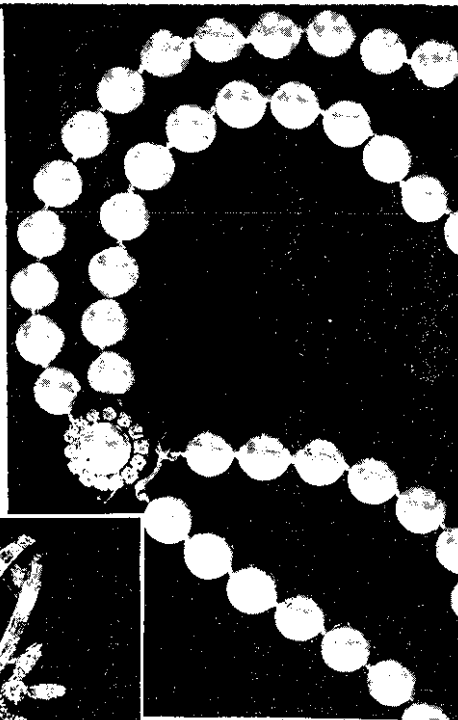


Rodolfo (Lindy) García de Paredes y Sra. Graciela E. de García de Paredes rodeados de sus 6 hijos Dayra Marcela, Ricardo Alberto, Fernando, Ana Lorena, Guillermo Enrique, Rodolfo Ramón.

Sr. Antonio (Tony) Spirito y Sra. Guelda G. de Spirito rodeados de sus cinco hijos María Lucía, María Carla, María Pía, Guelda Rossanna y Giovanni Antonio.



- Perlas Cultivadas
- Finísima Joyería
- Relojes de Marcas Famosas
- Platería de calidad



JOYERIAS



NAT MENDEZ

Calle J No. 13 — Panamá
Teatro Alcazar — David

El palacio de las Joyas



Le De
par Givenchy
La fragancia más
inconfundible del mundo.
Creada para individualizar su presencia...
para hacerla a usted también, inconfundible.

Perfume y Eau de Toilette

*...con
familia
hay
patria...!*



Sr. Rafael Endara P. y Sra. Berta J. de Endara rodeados de sus cinco hijos María del Carmen, Mayra, Ricardo, María del Pilar y Rafael.



Sr. Antonio Fernández Gómez y Sra. Hilda Bello de Fernández rodeados de sus cinco hijos Gemma, Jacqueline, Vivian del Carmen, Marco Antonio y Alejandro.



PANA-CHINA

COCINA INTERNACIONAL

El Mejor Restaurante de Panamá

VIA ESPAÑA

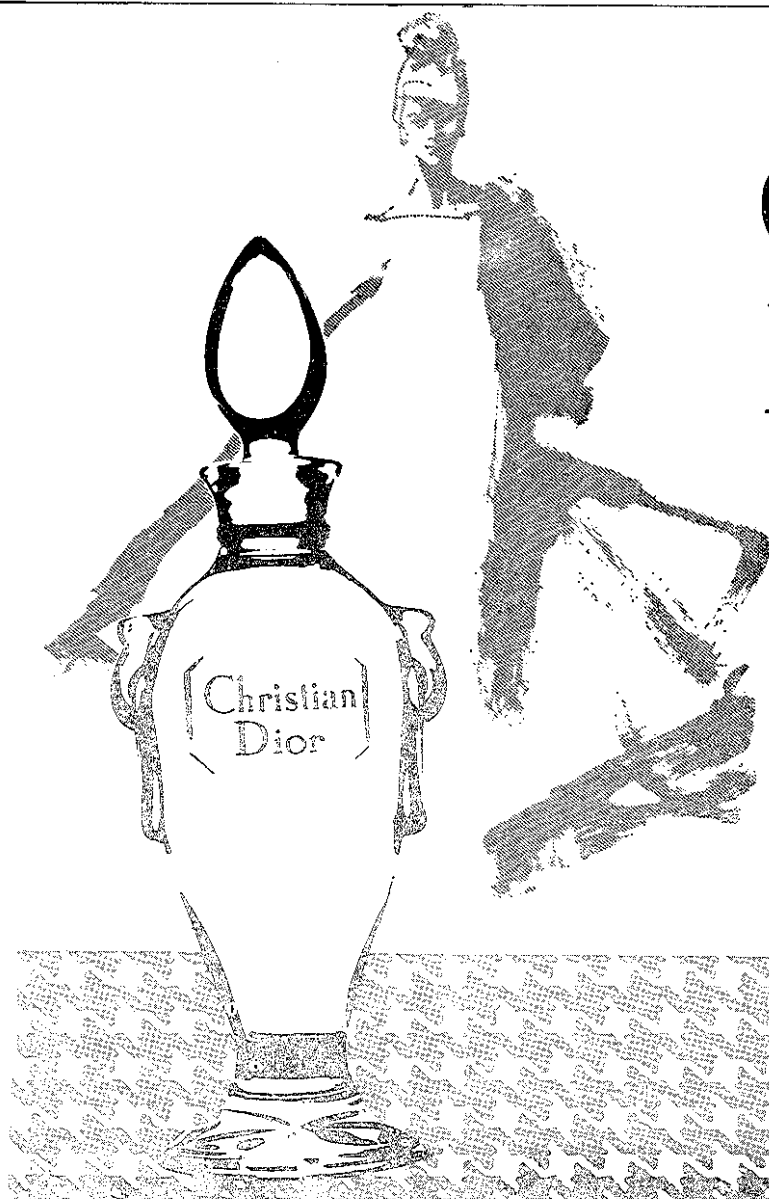
Parfum de

Christian Dior

Miss Dior...

Diorissimo...

...escogidas fragancias francesas!!



El regalo que demuestra un gusto exquisito...



Royal Secret es un producto de *Germaine Monteil*

Finísimos productos que distribuye exclusivamente AGENCIAS MOTTA en toda la República.

Sears



Visite el Departamento de Trajes para Damas donde encontrará el modelo perfecto para usted.

6.98 hasta 24.98

Para esta temporada hemos recibido un gran surtido de Trajes para Damas en diferentes colores, estilos y diseños. Tallas 3 al 15 Junior — 8 al 20 Regular — 12½ al 24½ Tallas Medias.

sólo diga "AGREGUELO" a mi cuenta S.R.C. y obtenga 30 días sin recargo.

Sears

TELEFONOS:
LOS ANGELES 61-4000
CENTRO 61-4000
COLON 7-1132

EL CARNAVAL DE...



—1949

Carnaval del Club Unión

Reina Teresita Méndez

Edecanes: Ricardo Estripeaut De Alba

Carlos Icaza De Alba

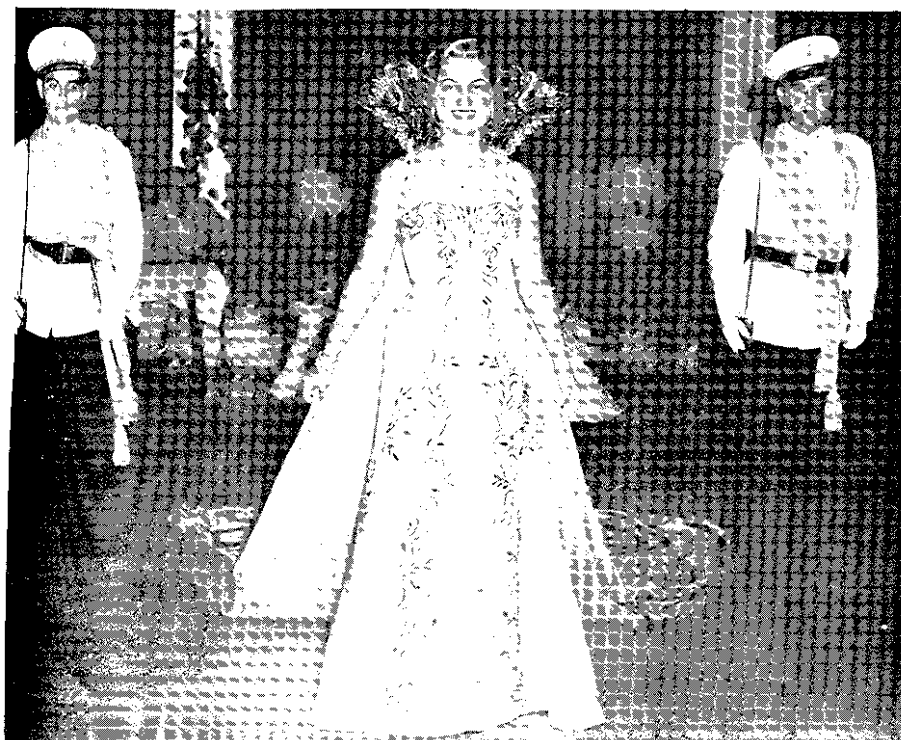


—1962

Carnaval Oficial

Reina Rosario de Sedas

(Rosario de Sedas de Abad)



—1954
Carnaval del Club Unión
Reina Carlotta Boyd
(Carlotta Boyd de Lince)



— 1956
Carnaval del Club Unión
Reina Maritza Diez
(Maritza Diez de Morales)
Edecanes: Erasmo Raúl Arias
Eusebio A. Morales Jr.

—1967
Carnaval Oficial
Reina Malena Nicosia



—1961
Carnaval del Club Unión
Reina Gloria Paz Rodríguez



*El Moderno y Lujoso
Salón de Belleza
del Hotel Continental*

Se pone a sus ordenes en:

*Peinados, Manicures, Tintes,
Tratamientos para reacondicionar
el cabello, Permanentes*

PRECIOS RAZONABLES
TEL. 3-6348

Abierto de 9 a.m. a 5 p.m.

VIDRIOS Y ESPEJOS, S. A.

RIO ABAJO

SI UD. NECESITA UN VIDRIO O UN
ESPEJO LLAMENOS Y LE DAREMOS
UN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

TELEFONOS:
4-3132 - 4-3134

**Llantas Bridgestone
Pinturas Sherwin Williams
Opex - Kem**

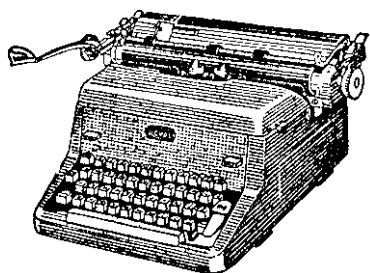
Distribuidores Exclusivos:

TAMBOR. S. A.

Calle José Fco. de la Ossa

Tels. 5-4595 y 5-4611

PANAMA



Máquina de Escribir ROYAL No. 1

**SERVICIOS DE OFICINA
(The Office Service Co.)**

Teléfonos 5-5490 — 5-5491
Ave. Perú 39-116

LA OPERA...

Llegar al Metropolitan de Nueva York es naturalmente la meta más ansiada por cualquier operista y esta compañía hizo algún esfuerzo de presentar óperas españolas genuinas sin que alguna se transformara en parte del repertorio regular. El honor de ser la primera ópera auténtica de un compositor español y la primera de ser cantada en español en Nueva York corresponde a "Las Goyescas" de Enrique Granados que acusó el estreno absoluto en el Metropolitan el 28 de enero de 1916. Según las reseñas, la música gustó bastante a los críticos pero la falta de interés dramático hizo desaparecer la ópera después de cinco repeticiones. El trágico postludio de este estreno transatlántico ha sido contado con frecuencia: Granados y su esposa perecieron cuando regresaban a España y el buque fuera hundido por un submarino alemán. Como "Las Goyescas" es una ópera bastante breve, el Metropolitan la presentó con "I Pagliacci en el estreno y luego con "La caballería rusticana". Si la lírica ópera española sufrió por comparación con estos dos favoritos del verismo italiano es imposible decidir ahora, pero la combinación parece algo extraña y más bien dictada por consideraciones de la caja que por algunas razones estéticas. De todos modos no volvió a presentarse desde aquel entonces.

Otro esfuerzo del Metropolitan en esta dirección fue "La vida breve" de Manuel de Falla en estreno americano de la temporada de 1925-26. La ópera se dió con otra novedad, "El Ruiseñor" de Stravinsky. Fue la misma temporada que produjo también "La hora española" de Ravel, siendo este repertorio un excelente vehículo para la cantante española Lucrecia Bori que cantó los papeles titulares en ambas. "La vida breve" tampoco volvió a presentarse. La original ópera de cámara del mismo compositor "El Retablo del Maese Pedro" se conoce en los Estados Unidos en producciones de algunas compañías menores (en Nueva York por primera vez en 1926) ya que exige una atmósfera más íntima que las enormes salas como la del Metropolitan.

Parece inevitable hacerse la pregunta por qué han sido tan pocas las óperas españolas auténticas que atravesaran el Atlántico. La respuesta hay que buscarla en las discusio-

(siga a la página 54)

EL 25 DE SEPTIEMBRE...

tomar, precisamente, aquella nao que ponía proa hacia Urabá. Su vida estará estrechamente unida a esa parte del istmo. Allí cumplió lo que le estaba predestinado, y allí murió trágicamente. Allí quedó por siempre la sombra de su gallarda figura, como lo señalara el autor panameño. Octavio Méndez Pereira, en el último capítulo de su conocida obra "Núñez de Balboa".

Aquella tierra de Urabá era desconocida e inhóspita. Balboa, único conocedor de la región, indica el lugar más seguro para establecerse. Así nace Santa María la Antigua del Darién. Primera colonia permanente en Tierra Firme. La suerte del hidalgo jerezano está echada. Una verdadera unidad de elementos se coaduvaban para dar curso a los acontecimientos. La complejidad de aquel ambiente extraño, la hostilidad de los naturales, la pobreza. Junto a todos los sufrimientos, envidias y rencillas. Salta la energía de Balboa. Y esa personalidad de fuerza arrolladora, es elegida Alcalde de la pobre colonia que nació de una promesa. Sin él, La Antigua hubiera terminado en su comienzo. Con amplitud, Balboa asume el gobierno. Con habilidad y energía poco común, dominará a los discolos, mantendrá la unidad de los colonos, y sostendrá el primer municipio de corte europeo en el mismo continente. Vemos que no tiene mandato Real; fue elegida por voto de la mayoría de sus compañeros y contaba con una fuerte oposición de enemigos. Sin embargo, con aplomo y seguridad encamina el crecimiento de La Antigua. Explora la tierra, y conoce sus secretos. Trata con benevolencia al indígena; así asegura el alimento. Cuando hay que castigar, castiga con fuerza, sin brutalidad. Capta amigos entre los caciques. Ellos le darán los primeros avisos de la existencia de otro mar detrás de las altas montañas de occidente, y de una nación rica. Era el Perú. Toda su actuación le vale el favor de Diego Colón, Gobernador de Santo Domingo, quien, en 1511, lo nombra Subteniente y Gobernador del Darién. El Rey acepta la designación y escribe: "...acatando la suficiencia e avilidad e fidelidad de vos, Vasco Núñez de Balboa". Un tanto difícil es darnos idea de la importancia de la región darienita, única apoyo de España en Tierra Firme. Recordemos que para el 20 de enero de 1513, Balboa escribe aquella famosa carta a Fernando V; le da cuenta de la rique-

(siga a la página 52)



Servicio Aéreo de Honduras, S. A.

ROUTE CENTROAMERICANA

951	951	953	953	Léase Guatemala		Léase Honduras	950	950	952	952
Lun.	Mier.	Sáb.	Mar.				Lun.	Mier.	Mar.	Sáb.
Vier.	Dom.		Juev.				Vier.	Dom.	Juev.	
C44	C44	C44	C44				C44	C44	C44	C44
07:00	07:00	06:45	06:45	S	Guatemala	L	15:00	14:40	15:40	15:40
		07:45	07:45	L	San Pedro Sula	S		14:40	14:40	14:40
		08:10	08:10	S	San Pedro Sula	L		14:15	14:15	14:15
08:00	08:00	08:40	08:40	L	Tegucigalpa	S	14:00	13:40	13:40	13:40
08:25	08:25	08:55	08:55	S	Tegucigalpa	L	13:30	13:15	13:15	13:15
10:05	10:05	10:30	10:30	L	San José C. R.	S	12:00	11:35	11:35	11:35
12:00	10:45	10:45		S	San José C. R.	L	11:40	10:20		10:20
14:20	13:05	13:05		L	Panamá	S	11:15	10:00		10:00

C44= Convair 440 Metropolitan

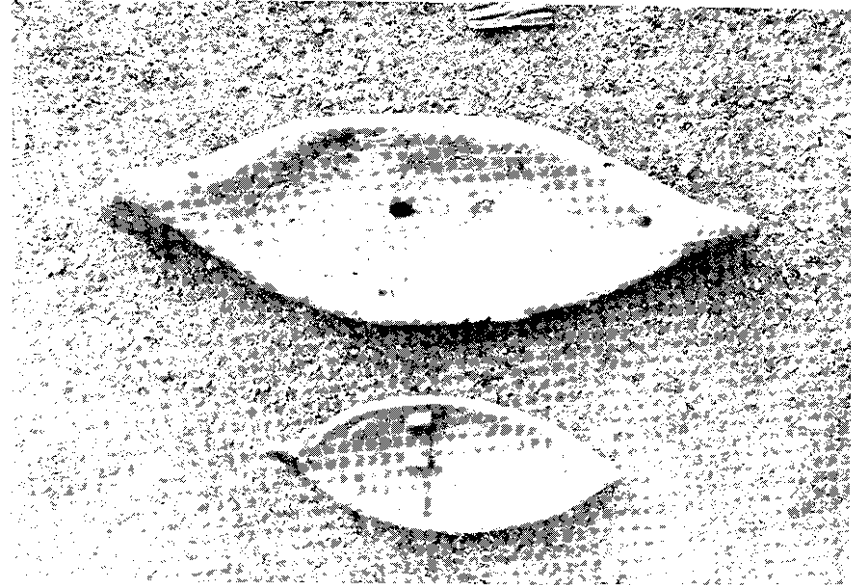
TARIFAS CENTROAMERICA (U. S. DOLARES)

	GUATEMALA	TEGUCIGALPA	SAN PEDRO SULA	SAN JOSE	PANAMA
Guatemala		22.00	18.00	48.00	71.00
Tegucigalpa	42.00		12.50	30.00	52.00
San Pedro Sula	32.00	22.50		34.00	52.00
San José	91.00	57.00	65.00		23.00
Panamá	131.00	99.00	99.00	40.00	

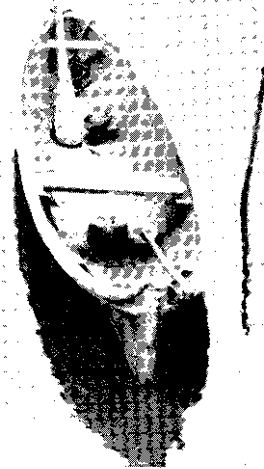
**MARTES Y JUEVES
CONEXIONES CON
TEGUCIGALPA Y GUATEMALA**

PANAMA

TELEFONOS:—> 55617, 55693,
PANAMA, REP. DE PANAMA



Cayucos de juguete.



Cayuco cuna visto desde la proa.

NAVEGACION ENTRE...

el indio llevará su pértiga o su canaleta para ayudarse a navegar en aquellos lugares donde el agua tiene poco fondo o hay rocas.

También se construyen cayucos que no se usan para la navegación sino para bañar a los niños, sean baños de limpieza o baños medicinales con infusiones de plantas que se usan para proporcionar habilidad (**kurgin**) para la caza, la pesca, el estudio, etc. Estos cayucos se llaman **ina ulu**.

El cayuco se usa hasta cuando ya no sirve para navegar. En estos casos, los cayucos deteriorados o rotos, se colocan sobre una plataforma de palos y sirven para extender los granos de cacao o de maíz para secarlos al sol. Si no sirven ni para esto, entonces se reducen a leña que alimentará el fogón de la cocina.

Cuando el indio regresa de su viaje, arrastra el cayuco sobre la arena de la playa (**ukup**) colocándolo en seco en un lugar donde no llegue el agua del mar o donde no haya peligro de que una ola lo arrastre mar adentro. Para facilitar su deslizamiento por tierra utiliza unos rodillos hechos de madera de balso (**ukuruwala**) muy livianos sobre los que empuja la quilla del cayuco. Estos rodillos reciben el nombre de polines, pero el indio los suele llamar **ukurual**, dándoles el nombre de la clase de madera de que están hechos. Cuando el lugar no se presta para poner en seco el cayuco, clavará postes en el agua a los que atará la proa del mismo mientras él realiza su trabajo en el monte.

La navegación por los ríos se hace a base de pértiga o canaleta, siendo muy curioso observar los movimientos del indio, como hemos po-

dido observar en el Río Bayano. El tripulante del cayuco se apoya con fuerza sobre el palo o pértiga que clava en el fondo o en la pared del río y manteniéndolo fijo camina a lo largo de la canoa, al menos esta es la impresión que dan, pues lo que realmente hacen es desplazar la canoa en la dirección requerida por medio de los pies. Claro que esta manera de hacer avanzar el cayuco se entiende que es cuando van de vacío, ya que cuando transportan una carga de guineos o plátanos o cocos no pueden caminar sobre el cayuco. Entonces simplemente hacen fuerza con la pértiga.

Pero ya en el mar se usa el canaleta o remo de hoja ovalada ancha o bien la vela.

En la figura adjunta puede verse el estilo y la forma de estas velas que son dos: una pequeña, triangular, que va de la proa al mástil que se denomina **asu barri** (que quiere decir la que va delante) y una vela cuadrangular, mayor, que va del mástil a la popa y que se llama **urmol**, que literalmente quiere decir "camisa del cayuco".

Un mástil eréctil sirve para fijar las velas y va encajado en un asiento perforado y su extremo inferior encaja en un orificio del fondo del cayuco. El mástil se llama **urmol puar**, y el asiento perforado que lo sostiene **ur kambir** (palabra compuesta que proviene de tres palabras cunas: **ur**, cayuco; **cana**, asiento y **bir**, cosa que gira).

El asiento de proa se llama **urgo asu matar**; el asiento de popa, **sor matar**, y el cuarto asiento que va entre ambos se dice **urgo abargui-net**. Este tipo de cayucos suele ir tripulado por tres hombres. De lo

alto del mástil pende una cuerda que lleva en la mano uno de los tripulantes y que sirve para colgarse de ella en dirección contraria al viento con los pies puestos sobre la borda, con el objeto de contrapesar y evitar que se tienda demasiado la vela. En estos casos, el hombre forma con el palo mayor un ángulo recto unidos ambos por la cuerda tensa (**akaet tub**).

Las velas se sujetan por medio de cuerdas. La que une la vela triangular al agujero de proa (**ulasu ya**) se llama **asubarri e tub**, y la que une la vela mayor a la popa se llama **sor tub**.

La proa (**ulasu**, que quiere decir nariz), está atravesada por un agujero (**ulasu ya**) donde se ata el extremo de la vela menor. Tiene la proa una forma especial, levantándose por encima de la borda de la que sobresale. La popa (**ursol**) es más baja que la proa. La quilla (**urkasi**) es bastante plana, ligeramente convexa.

Cuando navegan a vela los indios, uno se encarga del canaleta (**kammi**) usándolo como timón. Lo lleva continuamente en la mano, metido en el agua y apoyado contra el borde del cayuco por la parte de popa. Otro de los indios se hace cargo del **akaet tub** o cuerda que cuelga del extremo superior del mástil. Este segundo indio o el que va en la proa, dirige los movimientos de la embarcación. Por ejemplo, si quiere cambiar la dirección del cayuco y ponerlo contra el viento grita **jonákue!** y entonces el timonel afloja el remo, con lo cual el cayuco vira ligeramente y se pone

(siga a la página 46)

Ducruet

y

Ducruet, S. A.

Para la mejor

selección de personal

para su negocio

VIA ARGENTINA Y
CALLE ERIC DELVALLE

APARTADO 683
PANAMA 1, PANAMA

TELEFONOS:
3-6004
3-8106
3-8120

"Donde el mérito
del proyecto es más
importante que la garantía".

Desarrollo Industrial, S. A.

OFICINAS:

Edificio Peña Prieta

Avenida Balboa y Calle 40

Apartado

Postal:

7201

Dirección

Cablegráfica: DISA

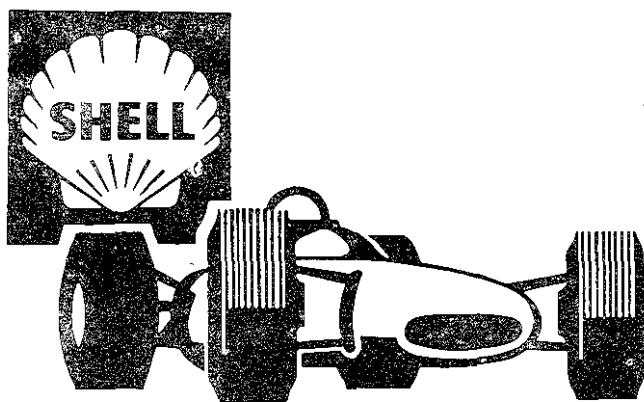
Panamá, R. de P.

Teléfonos:

5-3539

5.0582

LOS CAMPEONES USAN SHELL



**Shell Super y Super Shell
la gasolina y lubricante
de campeones.**

En "LE MANS", la pista de carreras de mayor prestigio mundial, de 34 campeonatos celebrados en los últimos 30 años, 23 campeones han confiado sus triunfos a los productos Shell.

En PANAMA, en las pistas de France Field, Albroom Field y Calzada Larga, los campeones nacionales han TRIUNFADO con SHELL porque da a sus autos, el máximo rendimiento.

LOS CAMPEONES USAN SHELL

éxito. Entusiasmada por la acogida que tuvo dicho curso, regresó a México para aprender nuevos aspectos y perfeccionar su técnica. Debo añadir, que desde entonces, Thelma estudia constantemente, cada año adquiere nuevos conocimientos y fórmulas aplicables al clima de Panamá, hace experimentos que le toman largas horas de estudio y observación, porque como bien dice ella "nuestro clima es tan terriblemente húmedo que es la causa de muchas frustraciones al querer lograr un trabajo exitoso".

Los distintos aspectos de este arte son: El "papier maché", que incluye trabajos de empapelado francés, escultura de papel (figuras), modelado de papel usando moldes de yeso en el que se usa mucha imaginación y creatividad, y el modelado con pulpa de papel, en el que pone cada persona su propia tónica. Al admirar algunos trabajos que tiene Thelma en su estudio, debo de confesar que creía que las caras de las muñecas eran de porcelana cuando en realidad son hechas de papel. ¡Algo increíble!

En el arte de las "flores de papel porcelanizadas" hay muchísimas fórmulas para distintos acabados como el porcelanizado antiguo, el de mil hojas, el italiano, el portugués, el irlandés y el iridiscente o nacarado.

El "Dorado de Hoja u Hoja de Oro", trata de aplicar láminas de oro, ya sea de oro de 23 quilates o falso. Se trabajan marcos, mesitas y con frecuencia con adornos de tipo florentino.

RETABLOS: Con éstos se trata de tomar láminas que representan pinturas famosas de los grandes maestros y apuñalarlas a maderas cuyo ob-

jeto final es darles aspecto de antiguos como solían hacer los pintores de esos tiempos que pintaban sobre tablas.

CASCARAS DE HUEVO: Con éstas se hacen trabajos muy interesantes cubriendo bandejas, cuadros, cajas, etc. Es increíble cómo se aprovechan estas cáscaras de huevo, —que por regla general se botan— para realizar verdaderas obras de arte.

Al hablarnos Thelma de todas estas cosas, nos demuestra el gran entusiasmo que pone en su trabajo, entusiasmo que transmite a las personas que reciben de ella la enseñanza de sus conocimientos. El gru-

po de mujeres que se reúne a su alrededor, no sólo aprende a hacer cosas maravillosas sino que también pasa ratos de verdadera cordialidad y camaradería en un ambiente refinado.

... "No se necesita ser artista para aprender estos trabajos ni tampoco una edad determinada. Sirven para que cada persona desarrolle habilidades innatas en todo ser humano y que por falta de confianza en sí mismas nunca se han atrevido a ensayar. Para una mujer que ha cumplido su misión de levantar una familia, atender un hogar, y se queda sola, ya sea porque sus hijos se casan o se van o por otras circunstancias de la vida y siente que ya su vida



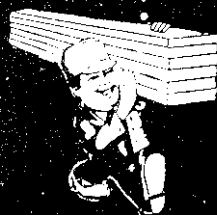
Etapa final del bronceado o acabado metalizado a una figura, en este caso, una virgen.

NOVEYDADES PARA SUS TRABAJOS DE ARTESANIA

- GOMA BLANCA WELLWOOD
- LACAS DE DISTINTAS CLASES
- SPRAY DE PINTURAS
- SELLADOR DE MADERA
- ALAMBRE DE DISTINTOS CALIBRES

- PINTURAS VINILICAS
- SPRAY DE LACAS
- THINNER
- JALADERAS
- CERRAJERIA EN GENERAL

- AGUA RAS
- ALICATES
- ARGOLLAS
- BROCHAS
- ALDABAS
- PINZAS



GEO. F. NOVEY, INC.

Tel. 5-0140



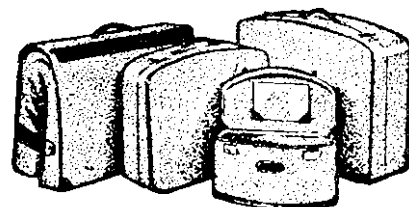
Escultura — se logra el efecto deseado apretando el papel sobre una armazón hecha previamente.

carece de horizontes y que ya no puede comenzar a aprender nada, entonces es cuando más se beneficia con intereses de esta naturaleza. Está reconocido por psicólogos y psiquiatras que los trabajos manuales, sobre todo aquellos en que están envueltos las artes, resultan de una eficacia terapéutica de las mayores que se pueden obtener".

Y nos sigue diciendo Thelma: "Hay muchos trabajos de artesanía que no se pueden hacer aquí en Panamá porque faltan en el mercado los materiales necesarios. Tengo la esperanza de que a medida que crezca el interés por estos trabajos y haya suficiente consumo, alguna casa comercial se interese en importarlos, como sucedió con el papel crespón que hace años difícilmente se conseguía. Hoy día la demanda por este papel para hacer flores es lo suficientemente grande que permite a diversas casas comerciales importarlo". No quiero terminar esta entrevista, sin dejar de expresar mi admiración por una mujer panameña de gran talento y mérito y cuyo ejemplo puede servir de inspiración a otras mujeres.

El Surtido de
Equipajes más
Amplio en la República

**EQUIPAJES
HERCULES**

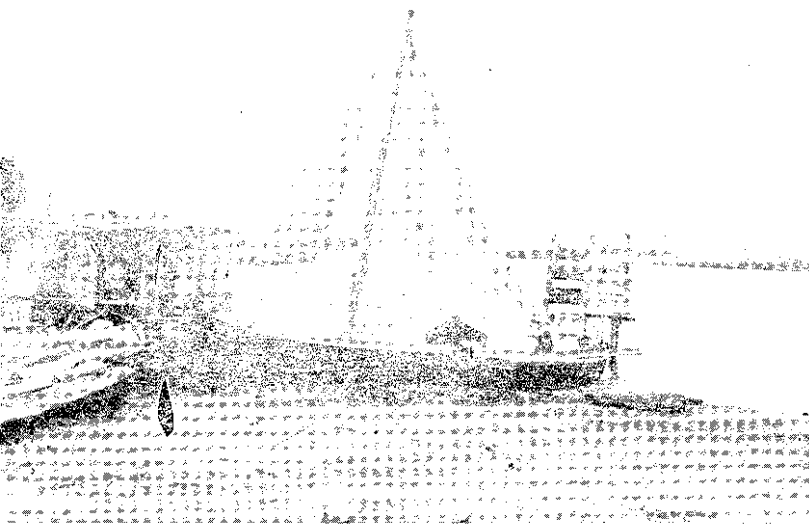


Ave. José Francisco de la Ossa No. 28

Al lado de TV-4

Teléfonos: 5-0378 — 5-0379





Cayuco cuna en la orilla de la isla de Narganá sobre rodillos de balsa, mientras se secan las velas.



Cayucos cunas colocados en la playa sobre rodillos de madera de balsa.

NAVEGACION ENTRE...

en la dirección del viento requerida. Si en cambio el patrón da la voz de ¡tukino! el timonel inclina el canalete de manera que haga más resistencia con la cual el cayuco se inclina más de lado al ponerlo en dirección contraria al viento.

Si se ve peligro de hundirse el cayuco por la fuerza del viento, el timonel saca del agua el canalete completamente, con lo que la canoa se coloca horizontal en seguida y en la dirección del viento con lo que pasa el peligro ya que así éste sopla por la proa y el cayuco no avanza.

Las maderas usadas para la construcción de los cayucos son: **pinnuala**, (aspavé), **kaobanuála** (caoba), **uruala** (cedro), **nugnuuála** (ceiba), y **pariauála** (pino).

El indio cuna, sobre todo el de San Blas, ha de ser desde niño experto en conocer la dirección de los distintos vientos reinantes en la región. Cuando el viento sopla del NORTE le llaman **yola purua** (de **yola**, claro y **purua**, viento), y se denomina así porque cuando sopla de esta dirección se acaba la lluvia, es decir arrastra las nubes cargadas de agua y se aclara el tiempo.

El viento NOROESTE o **saguir purua**, es el que sopla de la dirección del Río Chagres (el indio cuna cam-

bia al pronunciar la sílaba **cha**, en **sa** y la sílaba **gre** en **guir**, de donde Chagres lo pronuncian **saguir**).

El viento del OESTE, **mandi purua**, es el que sopla desde los lados de Mandinga.

El viento SUR, **yala purua** (de **yala**, montaña y **purua**, viento) es el que sopla desde lo alto de las montañas de la Cordillera de San Blas. Es un viento cargado de agua que trae indefectiblemente lluvias, soplando con mayor intensidad en el mes de octubre y siendo muy temido por el indio, pues es el único que voltea los cayucos. El viento NORTE sopla también con mucha fuerza, pero continuamente, sin interrupciones, de manera que el indio ajusta su esfuerzo por neutralizarlo, pero este **yala purua**, sopla por ráfagas, y a veces al no esperar, toma desprevenida a la tripulación del cayuco siendo capaz de voltearlo. Cuando es demasiado fuerte se le llama **kugui purua** (de **kugui**, gavilán) y se llama así porque en esta época del año cuando sopla este viento que es de septiembre a octubre, pasan muchos gavilanes en bandadas.

Al viento del Este le llaman **ti purua** (de **ti**, agua y **purua**, viento) y es el que trae las tempestades, los vendavales y sobre todo acompaña de lluvias abundantes.

El viento puede soplar por la proa o por la popa de la embarcación. Cuando sopla por la proa, el indio cuna dice gráficamente: **purua olasu ya** que quiere decir literal-

mente "viento que entra por el agujero de la nariz del cayuco", mientras que cuando sopla por la popa dicen: "**purua ul sola ya**" que significa literalmente "viento que entra por el agujero del culo del cayuco".

El indio cuna no teme al mar, antes bien siente el reto constante que le impulsa a vencer las olas por fuertes que sean con su aparentemente frágil embarcación y contra lo que se podía pensar en el tiempo tormentoso, les agrada navegar a vela haciendo saltar el cayuco a toda velocidad con las velas desplegadas sobre las crestas de las olas.

En San Blas se aprecia un constante movimiento de cayucos que se dirigen apenas apunta el día hacia tierra firme donde recogen cocos, cargan grandes tulas con agua del río, que servirá para bebida o para lavar o preparar la comida, y tanto hombres como mujeres y niños y niñas realizan varios viajes a veces en el día.

Cuando nace un indio, lo primero que hacen las **muganas** o parteras es depositarlo en la pequeña canoa (**ina ulu**) para bañarlo, y cuando muere un indio se le envuelve en su hamaca y se le traslada en cayuco hasta tierra firme donde se le da sepultura colocando en su tumba como dijimos uno o varios pequeños cayucos para que le acompañen en su viaje al más allá.

El cayuco presencia así el principio y el fin de la vida del indio siendo durante su vida su caballo o medio común de transporte.